

SUOMEN
POSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,

syyskuun 29 p:nä 1916.

N:o 11. 9682.

Kaikille postitoimistoille.

1.

Postiljoonivaunu H—P. (Helsinki—Petrograd), joka viime kesäkuun 1 päivästä on seurannut Helsingistä klo 11 i. p. lähtevää junaa N:o 6, tulee *ensi lokakuun 1 päivästä* uudelleen seuraamaan Helsingistä klo 10.30 i. p. lähtevää pikajunaa N:o 2.

2.

Postihallituksen Sanomalehtitoimistolle kuuluvat tyhjät pussit ovat *ensi postissa palautettavat suoraan Sanomalehtitoimistolle*, eivätkä postitoimistot ja postivaunut siis saa niitä käyttää postiensä lähettämiseen.

3.

Sellaisia postikortteja, joiden osotepuolen vasen osa on varattu lähettäjän käytettäväksi, kielletään leimaamasta sähköleimauskoneella.

4.

Muutoksena yl. kirjelmään N:o 11,271; ²⁵/₈ 15 ilmoitetaan, että tavarain vientikielto ulkomaille sotaolojen vuoksi ei ulotu niihin tavaroihin, joita lähetetään paketeissa venäläisille upseereille, alipäälliköille tai sotamiehille, jotka palvelevat ulkomailla Venäjän tai sopimusvaltojen toimivissa armeijoissa. (N:o 249/8692).

5.

Lisäyksenä yl. kirjelmään N:o II. 9,298 (2); ²⁰/₉ 16 ilmoitetaan, että Ranskassa olevalle toiselle erikoiselle venäläiselle prikaatille meneviin paketteihin on tehtävä seuraava merkintä: »Secteur Postal 501, Armée d'Orient, par Marseille, France». (N:o 253/8721).

6.

Keisarikuntaan on kielletty sota-aikana lähettämästä »poste restante» lähetyksiä, ellei niiden osotteissa ole mainittu vastaanottajan ristimä- ja sukunimeä. Samoin on kielletty vastaanottamasta postissa kuljetettavaksi sellaisia postilähetyksiä, jotka ovat aiotut annettaviksi toisille henkilöille (»для передачи», »для», tai »съ передачей», t. m. s. päällekirjoituksilla varustetut), jos se henkilö, jolle varsinaisen vastaanottajan olisi lähetys annettava, on osotteeseen merkitty keksityllä nimellä, kirjaimilla, numeroilla tai jollakin muulla sovitulla tavalla.

7.

Yksinkertaisia ja sisäänkirjoitettuja postilähetyksiä välittävät: Тарнавка, Волковый, Демидовка ja Софиевка Волынской губ. (N:o 6651; 6849).

P. Jamalainen.

Paavo Himanen.
m:ty.

POSTSTYRELSEN

¹
FINLAND.

HELSINGFORS,

den 29 september 1916.

N:o II. 9682.

Till samtliga postanstalter.

1.

Postiljonskupén H.—P. (Helsingfors—Petrograd), som från den 1 sistlidne juni åtföljt tåget N:o 6 kl. 11 e. m. från Helsingfors, kommer från *den 1 instundande oktober* ånyo att åtfölja kurirtåget N:o 2, som afgår från Helsingfors kl. 10.30 e. m.

2.

Poststyrelsens Tidningsexpedition tillhörande tomma påsar böra *med omgående post returneras direkt till Tidningsexpeditionen*, och få postanstalterna och postkupéerna således icke använda dessa till expediering af poster.

3.

Postkort, hvars framsidas vänstra del tagits i anspråk af afsändaren, få icke afstämpas med elektriskstämpelmaskin.

4.

Såsom ändring till allm. skrifvelsen N:o 11, 271; ²⁵/₈ 15 meddelas, att i anseende till rådande krigstid gifna förbudet till utförsel af varor till utlandet icke utsträcker sig till de varor, hvilka afsändas i paket till ryska officerare, underbefäl och manskap, som i utlandet tjenstgöra i Rysslands eller ententmakternas aktiva arméer. (N:o 249/8692).

5.

Såsom tillägg till allm. skrifvelsen N:o II. 9,298 (2); ²⁰/₉ 16 meddelas, att till andra särskilda ryska brigaden i Frankrike afgående paket böra förseas med följande anteckning: »Secteur Postal 501, Armée d'Orient, par Marseille, France». (N:o ²⁵³/₈₇₂₁)

6.

Under krigstid är det förbjudet att *till Kejsardömet* afsända »poste restante» försändelser, såvida icke adressatens för- och tillnamn finnas å försändelserna angifna. Icke heller sådana försändelser, som äro afsedda för annan person («для передачи», «для» eller «съ передачей» eller m. a. anteckningar försedda), må till postbefordran mottagas, i händelse den person, åt hvilken den egentliga adressaten åligger tillställa försändelsen, är i adressen angifven med fingeradt namn, signatur, siffra eller på annat öfverenskommet sätt.

7.

Тарнавка, Волковый, Демидовка och Софиевка Волынской губ. förmedla enkla och rekommenderade postförsändelser. (N:o 6651; 6849).

P. Jamalainen.

Paavo Himanen.
f.d.